

свой первый доклад предпочтительно не позднее 30 апреля 1981 года;

3. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее;

4. *просит* Генерального секретаря с помощью специальной группы квалифицированных экспертов в области военных бюджетов<sup>15</sup>:

а) продолжать совершенствование механизма отчетности на основе будущих замечаний и предложений, которые будут получены от государств в ходе общего и регулярного применения этого механизма отчетности;

б) изучить и внести предложения о решении вопроса о сравнении военных расходов между различными государствами и за различные годы, а также проблем, связанных с контролем, которые возникают в связи с договоренностями о сокращении военных расходов;

5. *просит* Генерального секретаря представить доклад о выполнении вышеупомянутого пункта 4 Генеральной Ассамблее на ее второй специальной сессии, посвященной разоружению;

6. *просит* Генерального секретаря предоставить группе экспертов необходимую финансовую помощь и секретариатское обслуживание;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение военных бюджетов».

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

**35/143. Осуществление резолюции 34/71 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 32/76 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/58 от 14 декабря 1978 года и 34/71 от 11 декабря 1979 года относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)<sup>16</sup>,

*принимая во внимание*, что в пределах зоны действия этого Договора, участниками которого являются уже двадцать два суверенных государства, имеется ряд территорий, которые не являются суверенными политическими образования-

ми, но тем не менее могут получать блага, вытекающие из Договора через посредство его Дополнительного протокола I, участниками которого могут быть государства, которые де-факто или де-юре несут международную ответственность за эти территории,

*с удовлетворением напоминая* о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Королевство Нидерландов стали участниками Дополнительного протокола I в 1969 и 1971 годах, соответственно,

1. *с сожалением отмечает*, что за подписанием Дополнительного протокола I Соединенными Штатами Америки и Францией, которое должным образом было с удовлетворением отмечено Генеральной Ассамблеей и которое имело место 26 мая 1977 года и 2 марта 1979 года, еще не последовало соответствующей ратификации, несмотря на то, что сроки уже прошли, и несмотря на предложения, с которыми Ассамблея обращалась к ним и которые она с особой настойчивостью возобновляет в настоящей резолюции;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 35/143 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

**35/144. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие**

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2826 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, в которой она одобрила Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и выразила надежду на то, что к Конвенции присоединится наибольшее число государств,

*напоминая*, что в пункте 73 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>17</sup> выражается мнение о том, что все государства, которые еще не сделали этого, должны рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции,

*напоминая*, что государства — участники Конвенции собрались в Женеве с 3 по 21 марта 1980 года с целью рассмотрения действия Конвенции,

*отмечая с удовлетворением*, что на момент проведения Конференции участников Конвен-

<sup>15</sup> Впоследствии упоминается как Группа экспертов по сокращению военных бюджетов.

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068, p. 326.

<sup>17</sup> Резолюция S-10/2.

ции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции восемьдесят одно государство ратифицировало Конвенцию, шесть государств присоединились к Конвенции и еще тридцать семь государств подписали, но пока не ратифицировали Конвенцию,

1. *приветствует* заключительную декларацию Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действий Конвенции, в которой государства — участники Конвенции<sup>18</sup>, в частности:

а) подтвердили свою решимость ради всего человечества полностью исключить возможность использования бактериологических (биологических) агентов или токсинов в качестве оружия, свою решительную поддержку Конвенции, свою неизменную приверженность ее принципам и целям и свое обязательство эффективно выполнять ее положения;

б) выразили мнение о том, что статья I является достаточно всеобъемлющей для охвата последних научных и технических достижений, имеющих отношение к Конвенции;

в) отметила, что гибкость положений, касающихся консультаций и сотрудничества в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении цели или в связи с выполнением положений Конвенции, позволяет заинтересованным государствам-участникам использовать различные международные процедуры, которые дадут возможность обеспечить эффективное и должное выполнение положений Конвенции с учетом беспоконьяства, выраженного участниками Конференции в этом отношении — эти процедуры включают, среди прочего, право любого государства-участника впоследствии просить созвать на уровне экспертов консультативную встречу, открытую для всех государств-участников — а также, отметив беспокойство и разные мнения, выраженные относительно адекватности статьи V, высказала мнение о том, что этот вопрос следует рассмотреть впоследствии в соответствующее время;

г) вновь подтвердила взятое на себя государствами — участниками Конвенции обязательство продолжать в духе доброй воли переговоры для достижения признанных целей скорейшего заключения соглашения о полных, эффективных и поддающихся надлежащей проверке мерах по запрещению разработки, производства и накопления запасов химического оружия и их уничтожению;

е) отметила, что за первые пять лет действия Конвенции положения статей VI, VII, XI и XIII не использовались;

2. *призывает* все государства, подписавшие Конвенцию, которые еще не ратифицировали ее, безотлагательно сделать это, а государства, которые еще не подписали Конвенцию, в ближайшее время рассмотреть вопрос о ее подписании в качестве значительного вклада в укрепление международного доверия.

94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года

## В

Генеральная Ассамблея,

*подтверждая* свои резолюции 2454 А (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2603 В (XXIV) от 16 декабря 1969 года, 2662 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2827 А (XXVI) от 16 декабря 1971 года, 2933 (XXVII) от 29 ноября 1972 года, 3077 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3256 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3465 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/65 от 10 декабря 1976 года, 32/77 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/59 А от 14 декабря 1978 года и 34/72 от 11 декабря 1979 года, касающиеся полного запрещения разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и его уничтожения,

*подтверждая также* необходимость строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года<sup>19</sup>, и присоединения всех государств к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>20</sup>,

*рассмотрев* доклад Комитета по разоружению<sup>21</sup>, который включает, в частности, доклад его специальной рабочей группы по химическому оружию,

*отмечая* совместное сообщение, представленное Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик Комитету по разоружению 7 июля 1980 года о ходе двусторонних переговоров о запрещении химического оружия, которые, к сожалению, еще не привели к разработке совместной инициативы,

*считая* необходимым приложить все усилия для быстрого доведения до успешного завершения переговоров о запрещении разработки, производства и накопления химического оружия и о его уничтожении,

1. *отмечает с удовлетворением* работу, проделанную Комитетом по разоружению в ходе его сессии, состоявшейся в 1980 году, в отношении

<sup>19</sup> League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138, p. 65.

<sup>20</sup> Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

<sup>21</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 27 (A/35/27).

<sup>18</sup> BWC/CONF.1/10, раздел II.

запрещения химического оружия, и, в частности, его специальной рабочей группой по данному вопросу;

2. *выражает свое сожаление* в связи с тем, что соглашение о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и о его уничтожении еще не достигнуто;

3. *настоятельно предлагает* Комитету по разоружению в первоочередном порядке продолжить, начиная с его сессии 1981 года, переговоры по такой многосторонней конвенции с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив;

4. *просит* Комитет по разоружению сообщить о результатах его переговоров Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года

### С

#### Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года и вступивший в силу 8 февраля 1928 года<sup>19</sup>,

*отмечая*, что государства — участники Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>20</sup>, подтвердили свою приверженность принципам и целям этого Протокола и призвали все государства строго соблюдать их,

*отмечая*, что Протокол не предусматривает создания какого-либо механизма для расследования сообщений о действиях, запрещенных этим Протоколом,

*считая*, что продолжающий действовать Протокол и соответствующие нормы обычного международного права требуют уделять полное и должное внимание всем сообщениям о возможных случаях применения химического оружия и его вредному воздействию, как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане, на людей и окружающую среду пострадавших стран,

*отмечая* сообщения о возможных случаях применения химического оружия в ходе последних войн и некоторых военных операций в различных районах мира,

*отмечая* недавние сообщения от ряда государств относительно применения химического оружия на их территории,

*отмечая также* заявления различных международных организаций, в частности Международного комитета Красного Креста, в отношении этих сообщений,

*выражая глубокое сожаление* по поводу того, что некоторым государствам, непосредственно

заинтересованным в разъяснении сообщений о фактическом или возможном применении химического оружия и представившим соответствующие предложения или замечания по этому вопросу, не была предоставлена возможность изложить свои мнения в Комитете по разоружению в ходе его сессии, состоявшейся в 1980 году,

*будучи обеспокоена* тем фактом, что конвенция о полном и эффективном запрещении химического оружия и уничтожении его запасов, которая полностью исключила бы опасность его применения, еще не заключена,

*будучи глубоко обеспокоена* продолжающимися программами научных исследований и разработок в области химического оружия, особенно разработкой бинарного и многокомпонентного оружия, развертывание которого может подорвать предпринимаемые в настоящее время усилия по запрещению разработки, производства и накопления химического оружия и подхлестнуть гонку химических вооружений,

*настоятельно призывая* все государства воздерживаться от разработки, производства и развертывания новых видов химических боеприпасов, в частности бинарных и многокомпонентных боеприпасов,

*считая* необходимым, чтобы все государства, в частности важные в военном отношении государства, воздерживались от любых действий, которые могут воспрепятствовать многосторонним переговорам о запрещении химического оружия,

*будучи убеждена* в необходимости установления достоверности фактов, относящихся к этим сообщениям, в частности, для определения вредного воздействия применения химического оружия на людей и окружающую среду пострадавших стран,

1. *призывает* все государства — участники Протокола 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств вновь подтвердить свою решимость строго соблюдать все свои обязательства по Протоколу;

2. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Протоколу;

3. *обращается с призывом* ко всем государствам соблюдать принципы и цели этого Протокола;

4. *постановляет* провести беспристрастное расследование с целью установления достоверности фактов, относящихся к сообщениям о возможных случаях применения химического оружия, и определения размера ущерба, нанесенного в результате применения такого оружия;

5. *просит* Генерального секретаря провести такое расследование, принимая, в частности, во внимание предложения, выдвинутые государствами, на территории которых, как сообщалось, было применено химическое оружие, при содей-

ствии квалифицированных медицинских и технических экспертов<sup>22</sup>, которым надлежит:

а) запросить соответствующую информацию у всех заинтересованных правительств, международных организаций и других необходимых источников;

б) собрать и изучить свидетельства, в том числе на местах, с согласия соответствующих стран, в той мере, в какой это соответствует целям расследования;

6. просит правительства государств, на территории которых было применено химическое оружие, предоставить Генеральному секретарю всю соответствующую информацию, которой они могут располагать;

7. призывает все государства сотрудничать в проведении этого расследования и предоставлять любую соответствующую информацию, которой они могут располагать в связи с такими сообщениями;

8. просит Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

*94-е пленарное заседание,  
12 декабря 1980 года*

### 35/145. Осуществление резолюции 34/73 Генеральной Ассамблеи

#### А

#### ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ВЗРЫВОВ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая,* что полное прекращение испытаний ядерного оружия, вопрос о котором рассматривается свыше двадцати пяти лет и по которому Генеральная Ассамблея приняла более сорока резолюций, является одной из основных целей Организации Объединенных Наций в области разоружения, достижению которой она неоднократно придавала самое большое значение,

*подчеркивая,* что в семи различных случаях она самым решительным образом осудила такие испытания и что с 1974 года она заявляет о своей убежденности в том, что продолжение испытаний ядерного оружия усилит гонку вооружений, увеличивая таким образом опасность ядерной войны,

*подтверждая* содержащееся в ряде предыдущих резолюций заявление о том, что, какими бы ни были разногласия по вопросу о проверке, не существует действительной причины, чтобы откладывать заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний,

<sup>22</sup> Впоследствии упоминается как Группа экспертов по расследованию сообщений о возможных случаях применения химического оружия.

*напоминая,* что с 1972 года Генеральный секретарь заявляет, что все научно-технические аспекты этой проблемы настолько полно изучены, что для достижения окончательного соглашения необходимо лишь политическое решение и что, учитывая существующие средства проверки, трудно понять дальнейшую отсрочку в достижении соглашения о запрещении подземных испытаний, и что потенциальные риски, связанные с продолжением подземных испытаний ядерного оружия, намного превосходят любые возможности риска, связанные с прекращением таких испытаний,

*напоминая также,* что Генеральный секретарь в своем предисловии к докладу, озаглавленному «Всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний»<sup>23</sup>, повторил высказанное им восемь лет назад мнение, сделав на нем особый акцент, и, после конкретной ссылки на это мнение, добавил: «Я по-прежнему убежден в этом. Данная проблема может быть и должна быть решена сейчас»,

*отмечая,* что в том же докладе, который был подготовлен в соответствии с решением 34/422 Генеральной Ассамблеи, эксперты подчеркнули, что государства, не обладающие ядерным оружием, в целом стали относиться к достижению всеобъемлющего запрещения испытаний как к надежной проверке решимости обладающих ядерным оружием государств прекратить гонку вооружений, добавив, что представляется, что проверка соблюдения более не является препятствием на пути достижения соглашения,

*принимая во внимание,* что три государства, обладающие ядерным оружием, которые несут обязанности депозитариев Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой<sup>24</sup>, почти двадцать лет назад приняли на себя в этом Договоре обязательство стремиться к достижению навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия и что такое обязательство было ясно подтверждено в 1968 году в Договоре о нераспространении ядерного оружия<sup>25</sup>,

1. *вновь заявляет о своей глубокой озабоченности* тем, что испытания ядерного оружия продолжают в прежних масштабах вопреки стремлениям подавляющего большинства государств-членов;

2. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что заключение договора для достижения запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами является делом первостепенной важности и представляет собой весьма важный элемент для успеха усилий, направленных на предотвращение как вертикального, так и горизонтального распространения

<sup>23</sup> A/35/257.

<sup>24</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 480, No. 6964, p. 43.

<sup>25</sup> Резолюция 2373 (XXII), приложение.